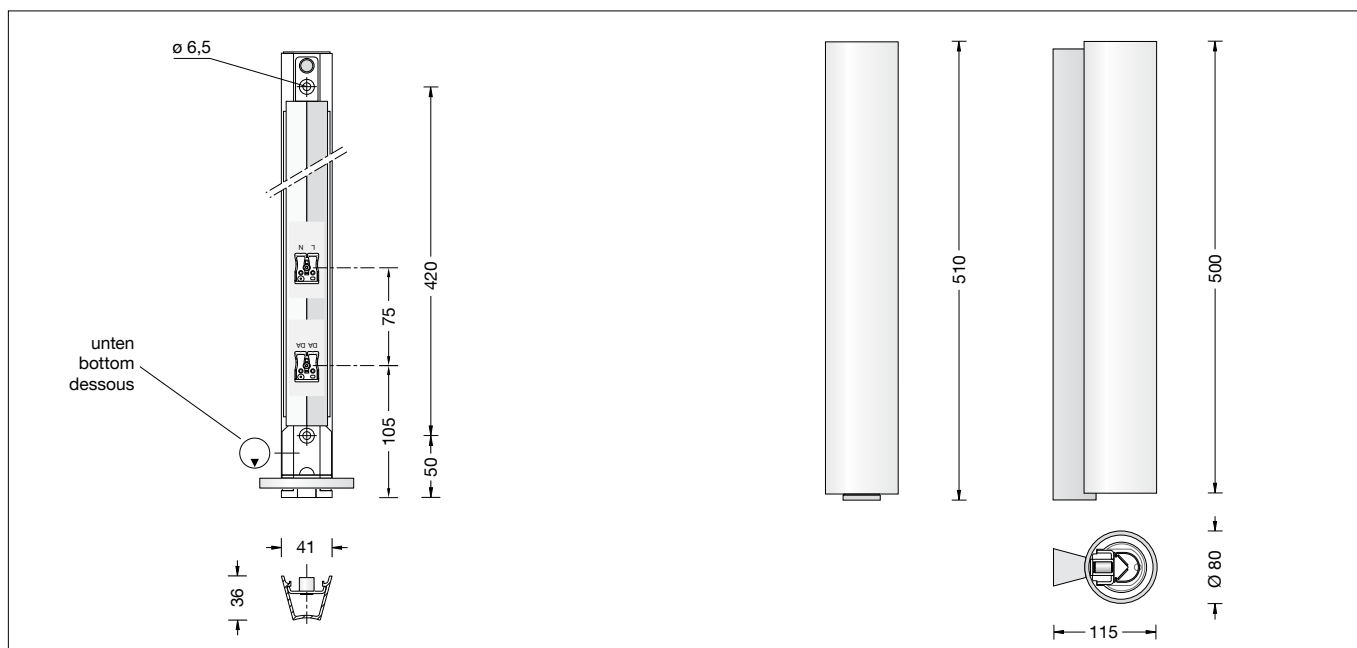


BEGA**50 083.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared abierta y de radiación libre
 · luminaria de interior con cristal opal soplado artesanalmente y carcasa de metal.
 La gran dispersión del cristal opal consigue una distribución suave y uniforme de la intensidad lumínica en el espacio.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de metal,
 Superficie Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 6,5 mm
 Distancia 420 mm
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Resistencia contra impacto IK02
 Protección contra los choques mecánicos < 0,2 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 2,2 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique aperta e a fascio libero · apparecchio per interni con vetro opale soffiato e scatola in metallo.
 La grande diffusione del vetro opale crea una distribuzione della luce morbida e uniforme nell'ambiente.

Descrizione del prodotto

armatura in metallo,
 superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 6,5 mm
 Distanza 420 mm
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione antiurto IK02
 Protezione contro urti meccanici < 0,2 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 2,2 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Open en vrijstralend wandarmatuur · binnenarmatuur met mondgeblazen opaalglas en metalen huis.
 De grote spreiding van het opaalglas zorgt voor een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling in de ruimte.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van metaal
 Oppervlak Kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 6,5 mm
 Afstand 420 mm
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Stootvastheid IK02
 Bescherming tegen mechanische stoten < 0,2 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 2,2 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	15,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	18,4 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

50 083.1 K3

Denominación del módulo	4x LED-0626/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2560 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1995 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	108,4 lm/W

50 083.1 K4

Denominación del módulo	4x LED-0626/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2680 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2088 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	113,5 lm/W

Tenga en cuenta:

¡Si la luminaria se instala en una superficie metálica conductora de electricidad, es absolutamente necesario asegurarse de que se establezca una conexión conductora entre la superficie de fijación y el conductor de puesta a tierra de la luminaria!

Montaje

Montar la luminaria únicamente en la posición de uso mostrada. Para el cambio de lámparas y para el montaje y desmontaje del cristal se necesita un espacio libre de 500 mm por encima de la luminaria.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	15,2 W
Potenza apparecchio	18,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

50 083.1 K3

Denominazione modulo	4x LED-0626/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2560 lm
Flusso luminoso apparecchi	1995 lm
Efficienza luminosa apparecchi	108,4 lm/W

50 083.1 K4

Denominazione modulo	4x LED-0626/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2680 lm
Flusso luminoso apparecchi	2088 lm
Efficienza luminosa apparecchi	113,5 lm/W

Attenzione:

Se l'apparecchio deve essere montato su una superficie metallica caratterizzata da conduttività elettrica, assicurarsi assolutamente che la superficie di fissaggio venga collegata conduttivamente con il conduttore di protezione dell'apparecchio.

Montaggio

Montare l'apparecchio solo nella posizione di utilizzo raffigurata. Per la sostituzione delle lampade, il montaggio e lo smontaggio del vetro, sopra l'apparecchio è necessario uno spazio libero di 500 mm.

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	15,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	18,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

50 083.1 K3

Modulebenaming	4x LED-0626/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2560 lm
Armaturen-lichtstroom	1995 lm
Armatuurrendement	108,4 lm/W

50 083.1 K4

Modulebenaming	4x LED-0626/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2680 lm
Armaturen-lichtstroom	2088 lm
Armatuurrendement	113,5 lm/W

Opmerking:

Indien het armatuur op een metalen, elektrisch geleidend oppervlak moet worden gemonteerd, dient er in ieder geval op te worden gelet dat het bevestigingsvlak geleidend met de aarddraad van het armatuur wordt verbonden!

Montage

Het armatuur alleen in de afgebeelde gebruikspositie monteren. Voor het vervangen van de lichtbron of montage en demontage van het glas moet een vrije ruimte van 500 mm aangehouden worden.

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Retirar el difusor de material sintético del perfil de soporte de LED.
 Establecer la conexión de puesta a tierra.
 Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.
 Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
 Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
 Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
 Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.
 Observar la posición de uso «Flecha abajo».
 Introducir el difusor de material sintético hasta el tope en el perfil de soporte de LED.
 Soltar el tornillo moleteado.
 Colocar el cristal en la carcasa de la luminaria y fijarlo con el tornillo moleteado.

Estrarre la copertura in plastica dal profilo di supporto del LED.
 Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.
 Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
 Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.
 Fissare l'armatura, con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto, sul fondo di montaggio.
 Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.
 Tenere conto della posizione di utilizzo «freccia verso il basso».
 Inserire la copertura in plastica nel profilo di supporto del LED fino a battuta.
 Allentare la vite zigrinata.
 Inserire il vetro nell'armatura e fissarlo con la vite zigrinata.

Trek de kunststof afscherming van het LED-draagprofiel.
 Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.
 Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
 Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
 Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
 Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.
 Neem de gebruikspositie "pijl naar beneden" in acht.
 Schuif de kunststof afscherming tot aan de aanslag in het LED-draagprofiel.
 Kartelschroef losdraaien.
 Plaats het glas in het armatuurhuis en bevestig het met de kartelschroef.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
 Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
 La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
 Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
 Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
 Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
 Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
 I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
 La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
 Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
 Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
 Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
 Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
 BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
 De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
 Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
 Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
 Een defect glas moet worden vervangen.
 Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 227 .1RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0158/700
Módulo LED 3000 K	LED-0626/930
Módulo LED 4000 K	LED-0626/940

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 227 .1RG
Alimentatore LED	DEV-0158/700
Modulo LED 3000 K	LED-0626/930
Modulo LED 4000 K	LED-0626/940

Accessoires

Reserveglas	11 003 227 .1RG
LED-netdeel	DEV-0158/700
LED-module 3000 K	LED-0626/930
LED-module 4000 K	LED-0626/940